



联合国国际贸易法委员会

第三工作组（运输法）

第十八届会议

2006 年 11 月 6 日至 17 日，维也纳

运输法：拟订[全程或部分途程][海上]货物运输公约草案

限额修正程序 - 美利坚合众国政府的起草提案

秘书处的说明*

为筹备第三工作组（运输法）第十七届会议，美利坚合众国政府向秘书处提交了对[全程或部分途程][海上]货物运输公约草案中赔偿限额修正程序的提案，现列作本文件的附件。美利坚合众国政府告知，该文件提出了对公约草案第 104 条草案的订正案文，旨在促进工作组有关限额修正程序问题的审议。

附件中的文件按秘书处收到的原样转载。

* 本文件迟交与文件内容送交秘书处的日期有关。



附件

限额修正程序

一般意见

1. 如 A/CN.9/WG.III/WP.34 中所述, 美国支持采用加快程序修正限额, 以避免修正公约草案通常要求的全套手续。同时, 美国认为, 重要的是确保这种赔偿限额修正反映对调整必要性达成的广泛共识, 而且修正程序确保为风险管理安排提供一种稳定的和可预测的商业环境。除非另有说明, 以下意见均涉及 A/CN.9/WG.III/WP.56 第 104 条草案。

第 2 款草案

2. 对赔偿限额提出修改, 需要得到至少半数公约草案缔约国的支持。缔约国的数目不一定与公约草案所涉货物的数量或货物的价值的百分比有关, 与一国运输商的数目也未必有关。如果要求只得到四分之一缔约国的支持, 则准许在不保证对修改必要性取得共识的情况下, 特别是未在受影响最大的缔约国取得共识的情况下, 对一项正式条约的实质条款提起修改程序。如果要求取得半数缔约国的支持, 则这种修改不必与货物数量或货物价值方面的要求挂钩, 但必须保证对修改的必要性取得广泛共识。我们认为, 在未取得这种广泛共识的情况下不应就一项正式条约中所商定的限额进行审查。有几项可比照的条约要求取得至少半数缔约国的支持方可提起修正程序。除《2002 年雅典公约议定书》之外, 《1990 年雅典公约议定书》、《国际海上运载有害和有毒物质造成损害的责任和赔偿公约》以及《1996 年海事赔偿责任限制公约议定书》都采用这种程序。

3. 按照国际私法目前的做法, 对已经订立的法规作出重大修改, 通常是由制定原法规的同一个多边机构通过其全体成员(就贸易法委员会而言还包括观察员国家)的行动来进行的, 而不能只是某一项条约的缔约国(不过缔约国也总能在相互之间达成修正意见)。举例来说, 贸易法委员会对其第一项公约(1974 年《国际货物销售时效期限公约》)的修正, 不是通过缔约国的行动完成的, 而是通过委员会于 1980 年拟定一个公约的修正议定书完成的。

第 4 款草案

4. 同样, 严格的表决程序往往使问题政治化, 不符合委员会以协商一致的方式作出决定的一贯做法, 这种协商一致作出决定的做法对于制定涉及私法事项的统一规则更合适。鉴于第 64 条草案中所采用的初步限额将会以协商一致的方式被通过, 任何修正案都应以同样的方式获得通过。委员会不论通过什么修正案, 都应按照通常的做法根据委员会的建议提交大会核准。

第 5 款草案

5. 关于这一款的必要性和功用尚需进一步讨论。我们认为这一条文是多余的。

第 6 款草案

6. 准许使用修正程序的相关日期应当是公约草案生效后七年或者根据这一程序提出上一次修正之后七年。鉴于这种修正程序的非正式性，应当限制可以核准的增幅。我们建议，任何单次调整额应当为 21%，累计增额不得超过 100%。

第 7 和 8 款草案

7. 如果一项修正案在对缔约国、贸易法委员会成员国以及观察员国家开放的会议上以协商一致的方式获得通过，此后又被大会核准，就没有必要在该修正案生效之前再加入一种核准程序。另外，从大会核准到生效需要 18 个月，这段时间过长，没有必要。这种修正程序只适用于赔偿责任限额的修正。一个缔约国没有必要用很多个月的时间来研究这么一个数字，才能确定是否支持它。十二个月的期限足矣，但条件是到那时至少已有一定数目的缔约国批准、加入或核准了该修正案。（确切数目似应与第 101 条草案规定的公约草案生效所必需的数目相同。）

第 9 款草案

8. 美国不能接受一个要求所有缔约国受赔偿责任限额修正案的约束，否则就必须退出整个公约草案的条文。缔约国应当能够拒绝接受某一项修正案而不是整个公约。鉴于打算使这种程序成为一种快速修正程序，对于一个还没有拒绝接受某一修正案的缔约国来说，修正案生效的期限可能有些短，有些国家没有充足的时间完成本国的法定程序。一个国家可能仅仅因为尚未完成其国内核准程序而不得不拒绝接受该修正案。因此，修正程序应当准许一国随时撤销其拒绝接受修正案的決定。

9. 下面是我们对第 104 条草案提出的案文。我们赞赏有机会对这一重要的问题提出意见。

美国对第 104 条的提案

第 104 条. 对限额的修正

1. 在不影响第 103 条规定的前提下，本条中的特别程序应仅为修正本公约第 64 条第 1 款所确定的限额之目的而适用。
2. 在有至少本公约半数缔约国提出修正本公约第 64 条第 1 款所指定的限额的请求时，在不违反本条第 5(a)款的情况下，保存人应召开所

有缔约国以及联合国国际贸易法委员会所有成员国的会议，以审议是否应当修正限额。

3. 会议应当在联合国国际贸法委员会举行下一届会议的时间和地点举行。

4. 除本条第 5 款另有规定之外，会议和会议产生的任何建议应适用联合国国际贸易法委员会以及联合国大会的正常程序。

5. (a) 根据本条对限额提出的修正案，从本公约生效之日起不满七年的，或者从根据本条作出的上一次修正生效之日起不满七年的，不予审议。

(b) 对限额的任何单次调整，增额或减额不得超过百分之二十一。

(c) 对限额的任何增加或减少，累计不得超过原数额的两倍。

6. 根据本条第 2 款至第 5 款通过的修正案，应在其被通过后十二个月之内或在其被[x]的缔约国批准、接受或核准后十二个月之内生效，以较晚者为准。

7. 所有缔约国均应受该修正案的约束，但是在该修正案生效前已根据第 105 条拒绝接受该修正案的缔约国不在此列。此种拒绝接受应在该修正案生效时生效，并可随时撤销。

8. 当一项修正案已获通过，但由于十二个月期限未满而尚未生效时，在此十二个月期限内成为缔约国的国家应在该修正案生效时或者在本公约生效时受其约束，以较晚者为准。